PREU. 5 CENT.



**** Fará una entremaliadura cada diumenge ****

ANY 1.er * BARCELONA 20 MARS 1904 * NÚM. 12

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ
Rambla de las Flors, 11
— — BARCELONA — —

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Catalunya, un any . . .	3 Ptas.
Idem, un semestre . .	2 id.
Extranger, un any. . . .	5 id.



Que vos sembla aquest mató? Es propi de la diada, Me l'hi fet fé expres per la Serafina de Pedralves.

Entremaliaduras

Veus aquí que ja som á la setmana de Passió qu' avans era costum de desde aquesta fins á Pasqua tancar teatres y llochs de diversió y tothom cantava la cansó de la *Passió* puig en la setmana passada qu' es la de la mitja quaresma se donavan per acabadas del tot las resquicias que quedavan del Carnestoltas.

En lo diumenge d'avuy se feya la primera professó de setmana Santa que antigament sortia de la Iglesia de las Magdalenas y després de Sant Francis-cisco de Paula, ab las sevas cocurullas y los armats ab lo capita *Manaya* que com anava al devant si era de mena catxassut, la professó retornava á la Iglesia á las tantas de la nit. Are aquestas professons s'han quasi perdut y á fe que'm sab greu no poder veure aquells misteris qu'eran tant bonichs que representavan los passos de la Passió y Mort de Nostre Senyor Jesucrist.

Com qu'are los fan al teatre, la moda ha fet acos-



tumar a suprimir las professons y en cambi assistir á la representació teatral per aixó aquestos días en alguns teatres d'un modo ó d'un altre fant la Passió y fins en molts pobles de Catalunya quasi ho tenen com una obligació de representarla cada any per aques temps.

Per cert que m'ho he guardat pera l'últim lo donar los Bons días á tots los Josephs y Josefinas que deuhen ser una bona colla los que'm coneixen, no'ls he contat perque diu que no's bo contar las personas, passa per l'istil dels que comptan las estrellas que los hi surten berrugas. Ab axió ja ho sabeu que'l pogueu passar ben felis y que la crema y'l mató



de monja no vos enfiti perque ja se sab que aquest son los postres de reglament d'aquesta diada, jo ja ho heu vist ab'la matonera (que la vaig anar á buscar á Pedralbes perque fos ben autentica) cap á casa á cumplir ab la tradicional costum, peró axió si menjeune ab mida perque devegadas si no's te enteniment fa venir mal de ventre per lo tant que os probi y que d'aquí molts anys poguem celebrarlo absalut y alegríaes lo que vol.

En Patufet

Glosas

Ral ralet
para, para, dineret!
Maneta blanca
maneta rosa,
per tot camina,
per tot se posa,
tot ho regira
del seu endret.
Ral ralet,
para, para, dineret!
Lluna ab riallas
frescas, sonoras,
didal, agullas,
las estisoras,
las trocas novas,
el coixinet,
Ral ralet,
para, para, dineret!
Mes quan el pare
sobtat s' arbora,
ó quan la mare
sospira y plora,
els amenassa

gentil ditet
Dit, ditet,
has guanyat el teu ralet!

PEPET C.

Reflexións de un baylet

Ma noy... que m'agradaría
anar per allá la Manxuria
á veure com se las clavan
el senyor *Jepó* y la *Russia!*
Jó per xó ja la conech
bon xiqueta n'aquesta última;
quan aném á cops de roch
algún cop per'quellas fustas,
ab quin *fuero*'ns persegueix
tot dihent paraulas groixudas
que mes que de cristians
son de moros ó de bruixas.....
y pica ab el sabre plá,
ja'ls hi conech bé las pussas!
Pró alló deu sé un'altra cosa;
quan se topan ab gran furia
aquells homes tan forsuts
y aquellas caras difuntas
que segons he vist pintat
los hi penja una gran qua;
ó bé quan al mitj del mar
aquells grans barcos que suran
tots ells de un *cer qu'esgarrifa*,
(aixó una comedia ho duya)
pera ferse passá l'fret
se troban y se'n fan truytas.
Empró ves..! qui se n'hi vá
ab aquell ayret que hi bufa
y haventhi uns trossos de glas
molt mes grossos que la cuixa.
Y encar que «qui no te seny
no te fret», així acostuma
á dirho la gent, á mi
la vritat me fa pahura

LLUISET LLANSA



Bonica festa la del diumenge passat. Lo temps hi ajudava d'alló millor, aixís es que una vegada acabat de dinar, me rento ben net de cap á peus, y á la plassa de Catalunya han dit.

Ja's coneixía quelcom de nou en la gent que n'aquella hora agafava'ls tranvías. La questió era aprofitar l'ocasió y escabullirme entremitg de tots pera arreplegar puesto en algún cotxe, sense expo-

MODAS DE VESTITS

pera nenas de 4 á 6 anys



N.° 1

Aquest vestit s'ha de fer de granadina de color gris perla. Lo guarnit vá de *moratillas* del mateix color y las *patas* del baix de la fandilla, del pit y de las ombreras ha de esser de la mateixa roba de vius de *glacé* de igual color.

La pessa que forma l'escot, lo coll y la faixa ha de ser de seda blanca ab pichs de color blau clar.

Lo calsat ha d'esser borceguins de pell negra, el *xanclo* de xarol.



N.° 2

Lo vestit d'aquesta figura ha de ser d'Alpaca blanca guarnit ab *soutae* ó transilla de seda del mateix color. La fandilleta ha de ser feta á plechs. Lo cinturó es de pell blanca. Lo sombrero de forma marinera, de palla, ab cinta blanca y lo calsat ha d'esser sabata escotada, de color blanch y mitxons d'igual color.

He donat la preferencia á las nenas perque es de persona ben educada atendre primer al *bello sexo* com diuhen los revisters de Modas, pero la setmana entrant no faltarán los figurins pera nens de la mateixa edat, paraula d'

En Patufet

sarme á que'ls municipals encarregats de contar los passatgers de las plataformas, me fessin baixar per excés de número. Quan vaig sentir que lo municipal contava *uno, dos, tres, cuatro,* com si fes l'exercissi, jo ja feya rato que seya. Varen tocar la campaneta y amunt.

Al baixar del cotxe, com jo no hi havía estat may, vaig preguntar á un senyor ahont es lo Collegi dels P. P. Escolapis.

—Si segueixes per allá hont va tothom, la gent mateixa t'hi portará.

—Gracias, vaig dirli.

—Que també vas á la festa?—va dirme'l senyor tot mirantme de dalt á baix.

—Es clar que sí, com que hi tinch tants companys...

—Mira que no't deixarán entrar.

—Be vaig prou net.

—Si, pro y la barretina, y...

—No tinga por, ja'm coneixen.

Y anant seguint á la gent vaig deixar al senyor y cap á la taleya, ell va trencar per la dreta y jo per la esquerra.

Ja hi soch, y quins jardíns, quin edifici, jo la veritat, no gosava pas á entrar, sort que un company va veurem y va cridarme: PATUFET, que fas aquí?

—Ja ho veus, vinch á tafanejar, m'han dit que feyan gran festa.....

—Vina ab mi si ho vols veure tot.

Y vaig deixarme portar per ell, ensenyantme salas y mes salas, en las que s'hi donan las corresponents llissóns. Cregueu que per mi va ser una gran pensada la d'anar á n'aquell lloch.

Al fí varem entrar en lo gran saló del teatre ahont s'hi celebrava la festa dedicada á Sant Tomás d'Aquino, que va ser dirigida pels senyors Millet, Gual, Moragas y Alarma, ab un luxo de decorat que encantava.

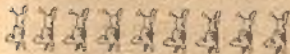
La sessió va compondrer's de literatura *Bíblica, Grega, Llatina, Italiana, Cas-*

tellana y Catalana ab magnífichs quadros plástichs y ab la cooperació del tan celebrat Orfeó Catalá. La concurrencia, molt distingida y atenta, no's cansava d'admirar lo bon gust y inteligencia de que varen donar provas los que dirigiren tan agradós espectacle, aixís com també l' adelanto dels alumnes que també hi prengueren part.

Vetaquí que ja'm disposava á marxar quan lo company que fins allavors m'havía fet de *cicerone* va volguer presentarme al mestre de dibuix del Collegi, que dit de pas, es un senyor molt trempat, y tot encaixant va dirme que ja 'm coneixía; varem parlar de moltas altras cosas y al despedirnos va cargolarme un pessich á la galta dihentme que'm fes gran y sigués bon minyó.

Y aixís va acabar tan maca festa.

CRISTOFUL



La llengua catalana al Cel [1]

A propósit de la Instrucció pastoral del senyor Bisbe sobre l'us de la llengua catalana, s'ha publicat una caricatura que no deixa de tenir gracia. Figuren en la caricatura les portes del Cel, y arriba a n'elles un que á la *cuenta* déu ser castellá ó andalús, ó no se qué, vestit ab tota aquella requincalla dels *carreros* de regiment, que diu a Sant Pere, qu'es á la porta:—*Señor San Pedro, abra usted*.—Y Sant Pere li respón:—Si no m'ho demanes en catalá no t'obro.

Posats a fer broma, se li podría dir al caricaturista que no té res d'estranya la resposta de Sant Pere, perqué ja d'antich se sap que la llengua catalana es la mare de totes las llengües, y fins n'hi ha que diuhen qu'es la única que

(1) Del *Llibre de Memories*, d'En Esteve Suñol.

SIAMÉS

Teta tonta, tanta tinta tota t'unta.

¿En quin tinter té tinta Antón?

Aquest estúpit ha escupit en un tupí qu'está tupit.

SEGÓN AGROPAMENT

LLENGÜES AGLUTINANTS

FAMILIA AFRICANA

MANDINGA

Els encenalls s'empassen per les senalles.

Les bagaces malaltices s'esllevicen saccejant.

Estich pensant de quan ençá s'han esquinçat els cinch-cents sachs.

EGIPCI

Donch gola á la Lola al caire del pedriç

No remeni, tafaner, sino el faré anar d'oros.

Tot lo meu se'n va en misses ó ciris.

(seguirá)



pera noyets y noyetas

Quant encare son petits que tot just comensan á articulaijar las primeras paraulas pero que tenen comprensió es bonich entretenirlos ab el joch que diu:

Ralet ralet
para, para dineret

tot fentlos posar la ma plana y oberta á la que se'ls hi fa pessigollas ab lo dit index mentres se diu la cansó y després se'ls hi dona un cop com si se los hi volgués donar alguna cosa, ab lo que's logra á l'hora qu'un apropiat divertiment la comprensió per costum de que quan han de rebre quelcom de la ma han de posar aquesta ab possició horizontal y oberta.

Com fent aquest joch tan senzill se obtenen dos co-

sas á l'hora, aixó'ls distraurer á l'infant y donarli medi de comprensió pera un acció de la vida es perque l'esplica y lo recomana no s'oblidi.

En Set Ciencias



—Que presumidas que van la Merceneta y la Lola y al cap y al fi...
—La questió es que siguin bonas noyas

Colaboració Infantil

Heus aqui la correcció ortográfica de la carta d'en Dominguet Fortuny, que vaig publicar en lo número 10, corresponent al 6 d'aquest mes.

Festa de la Miraculosa Llum, en la ciutat de Manresa.

Amich Patufet: T'escrich aquestas quatre ratllas pera donarte compte d'una gran festa que s'ha celebrat á Manresa, qu'es la festa de la miraculosa Llum que's celebra cada any ab gran alegria.

Perano esser molt llarch no't conto el perqué's celebra eixa festa; solsament te conto lo que jo he disfrutat aqueixos días peraque't puguis fer compte de lo molt lluhidas que foren. Figura't que'l dissapte día 20, estava anunciat que tirarían una gran tronada á la Plassa Major; jo y'l meu germanet ab dos ó tres amiguets, ens en varem anar cap á la plassa y á dos quarts de dotze van sortir los heralts acompanyats de la música á fer la passada per tota la ciutat; quan varen tornar, á la casa de la ciutat varen comensar á guarnir la tronada y anarhi posant

Lo pescador de cany



I. Si avuy, el peix no s'engresca
me retiro de la pesca



II. Me sembla qu'aquesta canya
ha fet una cosa estranya

es parlava al món avans de la confusió de la Torre de Babel. Y, essent aixís, gairebé qu'un hom ha de pensar que si alguna llengua's parla al Cel ha de ser la catalana.

Aquesta afirmació de que la llengua catalana es la mare de totes les llengües, ja fa temps qu'está demostrada ab tots els ets y uts, y com tres y dos fan cinch, posant ben bé pel clar, dintre del quadro universal de llengües traçat pel savi Max Müller, que gairebé totes les llengües del mon tenen arrels de la catalana.

Y, com que la cosa es d'oportunitat, vaig á donar aquesta demostració pera convenciment de aquell caricaturista y de tots els que pensin com ell valentme pera'l cas del procediment eufónich.

Aquí veurán, *señores*, com el catalá's troba ja en les llengües monossíl-lábiques del primer agropa-

...pert mes que no guanya



III. ¿Ho veus? no m' hi errat de gayre. Lra fort la canya enlayre.



IV. Almenys deu sê una ballena. —Si... ¡¡Un sabatot!— ¡Bona estrena!

ment, y, després, en les aglutinants del segón, y en fi, en les llengues del tercer, també dites per flexió.

PRIMER AGROPAMENT

LLENGÜES

MONOSSIL-LÁBIQUES

XINO

¿Quín fou el sant gay que tens á l estanch?
Com que tinch tanta sang, á les cinch tinch són.
Tinch cinch fills, tísichs y prims, y amichs íntims, vint-y-cinch.
¿Quín quinquillaire del quint pis te quinqués?

JAPONÉS

Duch pa séch al sach, m'assech ahont sóch y'l suco ab such.
Visch al bosch y busco vesch, y visch del vesch que busco al bosch.

tróns y mes tróns y'l tró gros, que't pensas que n era poch de gros? era mes gros que l meu cap.

A la Lliga Regional hi havía la bandera de l'Orfeó Manresá que lluhía molt nosaltres ens estavam contemplant eixa bandera, quan, tot plegat, comensém á sentir els pets de la tronada Noy, quinas corredissas Per fí, se va acabar la tronada y 'ns ne varem anar á casa á dinar.

Al vespre hi varen haver grans lluminarias á la Plassa y la música anava tocant pels carrers.

Lo diumenge día 21 diada de la festa, á las deu, varen anar los gegants y 'ls nanos á ofici, la plassa estava ja plena de quitxalla ¡Quina alegría varem tenir al veure tan gran parella lluhint la medalla que ls hi va regalar l'Ajuntament de Barcelona lo día de las festas de la Mercé. Los nanos, seguits de una gran récula de quitxalla saltant y ballant tot lo camí van anar també á ofic

Al sortir d ofici varen tirar una gran tronada que per ser diumenge s hi va veure mes animació que l'altre día, sobretot de caramel-los ne varem menjar molts més.

A la tarde, á las cinch sortía la professó y al pen'-dó petit hi anavan uns estols de quitxalla tot menjant caramel-los y jo també hi anava mes content que un jinjol. Havent acabat la professó hi hagué grans il-luminacións y jo me n vaig anar á dormir perque era massa tart.

No tenint res més pera dirte, se despedeix de tú ton amich

DOMINGUET FORTUNY

Manresa 24 Febrer 1904

Han merescut los premis oferts per haver presentat las correccións mes ben fetas

Suscripció fins acabar l'any Dolors Colomé, Santa Agna 8 botiga

Suscripció pera sis mesos Joseph Ge..., Santa Eulalia, 23 San Feliu de Guíxols.

Suscripció pera tres mesos, Frederich Ros y Gibernau Vertrillans, 4 1.º, 2.ª

Dech també mentar als següents nens per las pocas faltas que han fet en llurs treballs

Lluis Abelló.
Ramonet Domingo.
Joaquim M.ª Car.
Joseph M. Fontanals.
Sergi de Hita,
Miquel Baltá.
Manel López.
Andreu Prats.
Ramón Valls.
Joan Esteve-Llach.

Concurs d'escriptura

pera nens y nenas

PRIMER PREMI

1 Doctrina.
1 Gramática (2.ª part).
1 Manuscrit.
1 Aritmética.
1 Geometria.
1 Llibreta.
15 Quaderns d'escriptura.
6 Quaderns de dibuix.
3 Plomas pera escriure.
2 Llapideras.
1 Goma pera borrar.
12 Tremps d'inglés.
12 Tremps de rodó.

SEGÓN PREMI

1 Doctrina.
1 Gramática (2.ª part).
1 Manuscrit.
1 Taulas aritméticas.
1 Llibreta.
10 Quaderns d'escriptura.
3 Quaderns de dibuix.
2 Plomas pera escriure.
1 Llapidera.
1 Goma pera borrar.
6 Tremps d'inglés.
6 Tremps de rodó.

TERCER PREMI

1 Doctrina.
1 Gramática (1.ª part).
1 Taulas aritméticas.
1 Llibreta.
5 Quaderns d'escriptura.
1 Ploma pera escriure.
1 Llapidera.
3 Tremps d'inglés.
3 Tremps de rodó.

Condicións

1.ª Presentar una plana de cartipás d'estil *inglés*, del n.º 5, escrita en catalá, sobre un motiu de l'Historia de Catalunya.

2.ª Presentar una plana de cartipás d'estil *rodó*, del n.º 4, escrita en catalá, sobre un motiu de l'Historia Natural.

3.ª Presentar una plana de cartipas d'estil *gótich*, del n.º 4, escrita en catalá, sobre un motiu de l'Historia Sagrada.

*

La nena ó nen que presenti las tres planas més ben escritas y ab menos faltas gramaticals obtindrá'l primer premi, entregantse los dos restants als que segueixin en mérit.

Cada nen ó nena no podrá enviar més de tres planas.

Ha de posar lo nom, firma y dia en que ho envia, en l'última ratlla de cada plana.

Omplir lo cupó que va adjunt y acompanyarlo ab las tres planas de cartipás; si pot ser enrotlladas, millor, perque no's malmetin.

Lo nen ó nena que omiteixi alguna de las presents condicións no entrará en concurs.

S'admeterant travalls fins lo dia 3 d'Abril, á las 8 del vespre.

Lo fallo's publicará en lo número corresponent al 10 d'Abril, senyalantse alashoras lo dia pera l'entrega dels premis.

Concurs d'escriptura d'EN PATUFET

En ________ de ____ anys,

habitant en lo carrer ________

n.° ____ pis ____ de ________

y concurrent al Collegi ________

del carrer ________ n.° ____

de ________

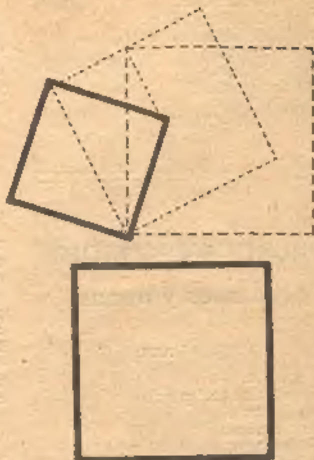
Endevinallas

Solucións

á las endevinallas publicadas en el número passat

XARADA: *Patufet.*

ESPAVILAMENT:



ENDEVINALLA: La diferencia que hi ha es que l'elefant se pot menjar lo tortell y aquest no's por menjar á l'elefant.

Avís

Prego als senyors suscriptors de fora, procurin posarse al corrent per tot aquest mes, enviantme l'import de la suscripció en sagells de correu de quinze centims.

Tip. «Arte Moderno» de Vega y Mascaró, Passeig de Gracia, 83, baixos



Visitas d'en Patufet
á la casa Güell

¡Mireu que n'hi fa de goig
en eixa part de fatxada
del palau del Sr. Güell
un dels passos de l' *Atlán-*
[*tida!*

Aquest Hércules forsut
fentse pas al flam de l'atxa
pera arrebassarho tot,
la vritat, m'entussiasma.